

TRADUÇÃO DO TEXTO DE WALTER BENJAMIN “A TAREFA DO TRADUTOR” PARA A LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS, A PARTIR DA TRADUÇÃO DE SUSANA KAMPPF LAGES

Ádila Silva Araújo Marques

Kátia Lucy Pinheiro

Thaís Fleury Avelar

Universidade Federal de Santa Catarina

Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

Resumo: Este artigo apresenta uma tradução comentada para a Língua Brasileira de Sinais (Libras), disponibilizada em vídeo, do texto de Walter Benjamin “A Tarefa do Tradutor” – extraído da série Clássicos da Teoria da Tradução (antologia bilíngue, alemão-português, 2010) –, a partir da tradução de Susana Kampff Lages.

Palavras-chave: Teoria da Tradução. Tradução comentada. Libras.

A BRAZILIAN SIGN LANGUAGE TRANSLATION OF SUSANA KAMPPF LAGES’ TRANSLATION OF WALTER BENJAMIN’S TEXT “THE TASK OF THE TRANSLATOR”

Abstract: This article presents a commented translation in Brazilian Sign Language (Libras), available in video, of Walter Benjamin’s “The Task of the Translator”, which has been taken from the Classics of Translation Theory series (a 2010 bilingual anthology in German and Portuguese) based on a translation by Susana Kampff Lages.

Keywords: Translation theory. Commented translation. Libras.



Referência

BENJAMIN, Walter. A Tarefa do Tradutor. Tradução de Susana Kampff Lages. In: HEIDERMANN, Werner (Org.). Clássicos da teoria da tradução, v. 1, Alemão-Português, 2^a ed. revisada e ampliada. Florianópolis: UFSC/Núcleo de Pesquisas em Literatura e Tradução, 2010, pp. 201-231. Antologia bilíngue.

Recebido em: 10 de outubro de 2017

Aceito em: 30 de janeiro de 2018

Publicado em: maio de 2018

Ádila Silva Araújo Marques. E-mail: adila.tils@gmail.com

Kátia Lucy Pinheiro. E-mail: katialucyp@gmail.com

Thaís Fleury Avelar. E-mail: thaisfleury13@gmail.com